

User Manual with Installation Manual
Benutzerhandbuch mit Installationsanleitung
Manuel d’utilisation avec manuel d’installation
Manuale utente con manuale di installazione
Gebruikershandleiding met installatiehandleiding

English

- Thank you for purchasing.
- Please read this manual carefully to ensure safe use.
- Be sure to read the “Safety Warnings” section prior to use.
- Keep this user manual safe.
- After installation, ensure you provide a product explanation to the client and hand over the user manual.
- Panasonic bears no responsibility for breakdowns where the product is used other than as described in the user manual.

■Accessories	
Supplied Lithium Battery (MKN7511W2520)	1
Pan head tapping installation screw (3.5x25) (MKG1301913)	2 of either
Pan head tapping installation screw (3.5x35) (MKG1302913)	
User manual (this document)	1

⚠

Warnings

!

Mandatory

Be careful to stand securely when attaching or removing the device, to allow safe working.

Failure to do so may lead to injury through falling or dropping.

Insertion and exchange of the battery and handling of pan head tapping screws should be done out of the reach of infants and children.

Failure to do so may lead to accidental ingestion or injury.

⚠

Cautions

!

Mandatory

Fix securely.

Insecure fixing may lead to the product dropping, causing injury or damage to flooring or other objects.

Attach to a structurally sound point, such as wall framing*. Strengthen weak or flexible walls before attaching.

Failure to follow this may lead to the product dropping, causing injury or damage to other objects.

*Framing: wooden structure on which the wall is mounted.

Prior to Use

!

Mandatory

This product is for use with the Home IoT Gateway. Temperature and humidity data measured by the sensors is transmitted to the Home IoT Gateway every 10 minutes in the case of the MKG1301913 (Indoors) or every 15 minutes in the case of the MKG1302913 (Outdoors) and displayed on our App on your smartphone.

See the Home IoT Gateway App “Panasonic Home IoT” for details on registration and operation.

Note

There may be a delay between a change in temperature or humidity and detection by the internal sensor, due to the time required for the internal environment to balance (i.e. the device cannot respond to very rapid changes in temperature and humidity).

Cautions for Installation

!

Mandatory

This product is for use with Panasonic's Home IoT Gateway.

Up to 8 devices can be registered with the Home IoT Gateway.

The MKG1301913 (Indoors) is for indoor use only. Do not position where rain could fall or somewhere with high humidity such as a bathroom.

Site the MKG1302913 (Outdoors) away from direct rainfall and away from direct sunlight. While the device is rain resistant, it should not be deliberately wet, such as with a hose.

Think carefully about the installation site to ensure accurate measurements. Do not position where it could be subject to high temperatures, steam, or air flow due to nearby doors and windows. Do not position where it could be affected by tobacco smoke, oil from kitchens, or dusty areas, as this can contaminate the sensors.

Be sure to follow the rules below, as these may cause breakdown, damage or failure of operation.

- Do not use in a place with sea breezes, such as on the beach.
- Do not use in a place with hydrogen sulphide present, such as a hot springs.
- Do not drop or subject to impacts.
- Keep the Home IoT Gateway at least 50 cm away from the Temperature/Humidity Sensor.
- While the effect of radio transmissions on medical devices is extremely small, for safety, keep this device at least 20 cm away from medical devices.

- The radio transmission distance for the Home IoT Gateway and Temperature/Humidity Sensor is approximately 100 m, assuming a level, unobstructed line of sight.
- The radio transmission range will be reduced in the following usage environments due to radio noise. In such a case, the device may not function.
 - If a radio wave barrier such as metal or reinforced concrete is present between the devices.
 - If glass wool encased in aluminium is used as insulation in a wall between the devices.
 - If the device is surrounded by metal (e.g. a steel cabinet).
 - If the device is attached to a metal wall.
 - If radio waves are blocked by the body of the person using the device.
 - If a domestic appliance such as a microwave or computer or an OA device is within 2 m.
 - If a DC device such as a bell or motor is in use close to the device.
 - If a mobile telephone is used close to the device.
 - If a microwave base station is used close to the device (less than 10 m).
 - If there is a strong electric field from a nearby television or radio transmitter or radio mast.
- Please test operation at the site of use in advance. The radio transmission should be checked periodically, as the usage environment (radio environment) may change after installation.
- We recommend that there should be no more than one barrier between the Home IoT Gateway and Temperature/Humidity Sensor such as steel-reinforced concrete or glass wool insulation. The Temperature/Humidity Outdoor Sensor should also be sited at the same height at the Home IoT Gateway (radio signal may be insufficient due to the location of furniture, even within the recommended range).

A

Names and Functions of Components

1

Sensor

Note

Do not cover the sensor. Do not insert anything into the grill.

2

Incoming Data Lamp (Red)

3

Refresh Button

4

Mount

5

Battery Cover (within Mount)

6

Fixing Screw(MKG1302913 only)

7

Register Button

8

Register Lamp (Red)

9

Supplied Lithium Battery Connector

10

Low Battery Lamp (Red)

Note

The battery should be replaced once depleted. Please contact Panasonic.

11

Supplied Lithium Battery (Included)

12

Connector

B

Inserting the Battery

1

Loosen the fixing screw and remove the mount. (MKG1302913 only)

2

Remove the battery cover by sliding it while pressing it down.

3

Insert the connector into the supplied lithium battery connector in the correct orientation.

4

Insert the supplied lithium battery with film attached.

C

Installation

1

Attach the base to a flat wall.

- Make sure that the arrow "UP↑上" is pointing up.
- When fixing to a plasterboard wall without reinforcement, ensure you use a plasterboard plug (3.5 mm screw diameter).

2

Attach the main body.

3

Tighten the fixing screw (MKG1302913 only)

■Fixing Height

Model: MKG1301913
Temperature/Humidity Indoor Sensor
Model: MKG1302913
Temperature/Humidity Outdoor Sensor

Specifications	
Power Source	Lithium Battery (MKN7511W2520) x1
Operating Voltage Range	DC 2.6 V - DC 3.4 V
Current	Operating: <80 mA Standby: <5 uA
Frequency / Output	868.0 MHz - 868.6 MHz / 25 mW
Radio Transmission Range	ca. 100 m given a level, unobstructed line of sight (depending on surrounding environment)
Temperature Range	MKG1301913 (Indoors): 0 °C - 40 °C MKG1302913 (Outdoors): -20 °C - 50 °C
Humidity Range	20%RH-98%RH, No condensation
Resolution	Temp: 0.1 °C Humidity: 1 %
Measurement Precision	Temp: ±1 °C (-10 °C - +50 °C) Humidity: ±5 % max. (20 % RH to 80 % RH) ±8 % max. (80 % RH to 98 % RH)
Battery Lifespan	ca. 5 years (*)
Dimensions	Height: ca. 84 mm Width: ca. 84 mm Depth: ca. 32 mm
Weight	ca. 130 g (inc. battery)

* Lifespan may be shorter due to usage environment and signal status (e.g. if radio signal is too weak or Home IoT Gateway is not plugged in).

CE Certification

Hereby, Panasonic declares that the radio equipment type (MKG1301913/MKG1302913) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.ptc.panasonic.eu/>

Deutsch

• Danke für Ihren Kauf.

• Bitte lesen Sie sich dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine sichere Benutzung zu gewährleisten.

• Lesen Sie vor der Verwendung unbedingt den Abschnitt „Sicherheitswarnungen“.

• Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch sicher auf.

• Stellen Sie nach der Installation sicher, dass Sie dem Kunden eine Produktklärung geben und das Benutzerhandbuch aushändigen.

• Panasonic übernimmt keine Verantwortung für Ausfälle, wenn das Produkt anders als im Benutzerhandbuch beschrieben verwendet wird.

■Zubehör

Mitgelieferte Lithiumbatterie (MKN7511W2520)	1
Installationsschraube für Gewindebohrer (3,5 x 25) (MKG1301913)	2 von beiden
Installationsschraube für Gewindebohrer (3,5 x 35) (MKG1302913)	
Benutzerhandbuch (dieses Dokument)	1

! Warnungen

! Obligatorisch

Achten Sie darauf, dass Sie beim Anbringen oder Entfernen des Geräts sicher stehen, um ein sicheres Arbeiten zu ermöglichen.

Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen durch Fallen oder Fallenlassen kommen.

Das Einsetzen und Austauschen der Batterie sowie die Handhabung von Flachkopfschrauben sollte außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern erfolgen.

Eine Nichtbeachtung kann zu versehentlicher Verschluckung oder Verletzungen führen.

! Vorsichtsmaßnahmen

! Obligatorisch

Sicher befestigen.

Eine unsichere Befestigung kann dazu führen, dass das Produkt herunterfällt und Verletzungen oder Schäden am Bodenbelag oder anderen Gegenständen verursacht.

An einem strukturell soliden Punkt, wie z.B. einem Wandrahmen*, befestigen. Verstärken Sie schwache oder flexible Wände vor dem Anbringen.

Eine Nichtbeachtung kann dazu führen, dass das Produkt herunterfällt und Verletzungen oder Schäden an anderen Gegenständen verursacht.

*Rahmen: Holzstruktur, auf der die Wand montiert ist.

Vor der Verwendung

• Dieses Produkt ist für die Verwendung mit dem Home IoT Gateway vorgesehen. Die von den Sensoren gemessenen Temperatur- und Feuchtigkeitsdaten werden alle 10 Minuten im Fall des MKG1301913 (Innenbereich) bzw. alle 15 Minuten im Fall des MKG1302913 (Außenbereich) an das Home IoT Gateway übertragen und auf unserer App auf Ihrem Smartphone angezeigt.

• Einzelheiten zur Registrierung und zum Betrieb finden Sie in der Home IoT Gateway App „Panasonic Home IoT“.

Achtung

Es kann eine Verzögerung auftreten zwischen einer Veränderung der Temperatur oder Luftfeuchtigkeit und deren Erfassung durch den internen Sensor, aufgrund der Zeit, die zum Ausgleich der internen Umgebung benötigt wird (d.h. das Gerät kann nicht auf sehr schnelle Änderungen von Temperatur und Luftfeuchtigkeit reagieren).

Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation

■ Dieses Produkt ist für die Verwendung mit dem Home IoT Gateway von Panasonic vorgesehen.

■ Bis zu 8 Geräte können beim Home IoT Gateway registriert werden.

■ Das MKG1301913 (Innenbereich) ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, wo es regnen könnte oder an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie z.B. einem Badezimmer.

■ Stellen Sie das MKG1302913 (Außenbereich) vor direktem Niederschlag und vor direktem Sonnenlicht geschützt auf. Das Gerät ist zwar regenfest, sollte aber nicht absichtlich nass gemacht werden, z.B. mit einem Schlauch.

- Denken Sie sorgfältig über den Installationsort nach, um genaue Messungen zu gewährleisten. Stellen Sie es nicht dort auf, wo es aufgrund von Türen und Fenstern in der Nähe hohen Temperaturen, Dampf oder Luftströmungen ausgesetzt sein könnte. Platzieren Sie das Gerät nicht dort, wo es durch Tabakrauch, Küchenöl oder staubige Bereiche beeinträchtigt werden könnte, da dies die Sensoren beeinträchtigen könnte.
- Beachten Sie unbedingt die folgenden Regeln, da andernfalls Ausfälle, Schäden oder Betriebsstörungen auftreten können.
 - Nicht an einem Ort mit Meeresbrise verwenden, z.B. am Strand.
 - Nicht an einem Ort verwenden, an dem Schwefelwasserstoff vorhanden ist, wie z.B. an heißen Quellen.
 - Nicht fallen lassen oder Stößen aussetzen.
 - Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen dem Home IoT Gateway und dem Temperature/Humidity Sensor mindestens 50 cm beträgt.
 - Zwar ist die Auswirkung von Funkübertragungen auf medizinische Geräte äußerst gering, doch sollten Sie dieses Gerät aus Sicherheitsgründen mindestens 20 cm von medizinischen Geräten entfernt halten.
- Die Funkübertragungsdistanz für das Home IoT Gateway und den Temperature/Humidity Sensor beträgt ca. 100 m, wobei eine Ebene, ungehinderte Sichtverbindung vorausgesetzt wird.
- Die Funkübertragungreichweite wird in den folgenden Nutzungsumgebungen aufgrund von Funkstörungen reduziert. In einem solchen Fall funktioniert das Gerät möglicherweise nicht.
 - Wenn zwischen den Geräten eine Funkwellenbarriere wie Metall oder Stahlbeton vorhanden ist.
 - Wenn mit Aluminium umhüllte Glaswolle als Isolierung in einer Wand zwischen den Geräten verwendet wird.
 - Wenn das Gerät von Metall umgeben ist (z.B. ein Stahlschrank).
 - Wenn das Gerät an einer Metallwand befestigt ist.
 - Wenn die Funkwellen durch den Körper der Person, die das Gerät benutzt, blockiert werden.
 - Wenn sich ein Haushaltsgerät wie eine Mikrowelle oder ein Computer oder ein OA-Gerät innerhalb von 2 m befindet.
 - Wenn ein Gleichstromgerät wie eine Glocke oder ein Motor in der Nähe des Geräts verwendet wird.
 - Wenn ein Handy in der Nähe des Geräts verwendet wird.
 - Wenn eine Mikrowellen-Basisstation in der Nähe des Geräts verwendet wird (weniger als 10 m).
 - Wenn ein starkes elektrisches Feld von einem nahegelegenen Fernseh- oder Radiosender oder Radiomast ausgeht.

- Bitte testen Sie den Betrieb am Einsatzort vorab. Die Funkübertragung sollte regelmäßig überprüft werden, da sich die Nutzungsumgebung (Funkumgebung) nach der Installation ändern kann.
- Wir empfehlen, dass es nicht mehr als eine Barriere zwischen dem Home IoT Gateway und dem Temperature/Humidity Sensor geben sollte, wie z.B. stahlarmierter Beton oder Glaswolle-Isolierung. Der Temperature/Humidity Outdoor Sensor sollte ebenfalls auf gleicher Höhe am Home IoT Gateway angebracht werden (das Funksignal kann aufgrund der Platzierung von Möbeln selbst innerhalb der empfohlenen Reichweite unzureichend sein).

A

Namen und Funktionen der Komponenten

1

Sensor

Achtung

Den Sensor nicht bedecken. Führen Sie nichts in den Gitterrost ein.

2

Lampe für eingehende Daten (rot)

3

Aktualisierungstaste

4

Halterung

5

Batterieabdeckung (innerhalb der Halterung)

6

Befestigungsschraube (nur MKG1302913)

7

Registrierungstaste

8

Registrierungslampe (rot)

9

Mitgelieferter Lithiumbatterie-Anschluss

10

Lampe für niedrigen Batteriestand (rot)

Achtung

Die Batterie sollte ersetzt werden, sobald sie leer ist. Bitte kontaktieren Sie Panasonic.

11

Mitgelieferte Lithiumbatterie (dabei)

12

Verbindungsstück

B

Einsetzen der Batterie

1

Lösen Sie die Befestigungsschraube und entfernen Sie die Halterung. (nur bei MKG1302913)

2

Entfernen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie ihn verschieben, während Sie ihn nach unten drücken.

3

Stecken Sie das Verbindungsstück in der richtigen Ausrichtung in den Anschluss der mitgelieferten Lithiumbatterie.

4

Legen Sie die mitgelieferte Lithiumbatterie mit angebrachter Folie ein.

C

Installation

1

Befestigen Sie die Basis an einer geraden Wand.

- Stellen Sie sicher, dass der Pfeil "UP↑上" nach oben zeigt.
- Achten Sie bei der Befestigung an einer Gipskartonwand ohne Verstärkung darauf, dass Sie einen Gipskartondübel (3,5 mm Schraubendurchmesser) verwenden.

2

Befestigen Sie den Hauptteil.

3

Ziehen Sie die Befestigungsschraube an (nur MKG1302913).

■Befestigungshöhe

Technische Daten	
Leistung Quelle	Lithiumbatterie (MKN7511W2520) x1
In Betrieb Spannung Reichweite	DC 2,6 V - DC 3,4 V
Strom	Im Betrieb: < 80 mA Im Standby: < 5 uA
Frequenz / Output	868,0 MHz - 868,6 MHz / 25 mW
Radio Übertragung Reichweite	ca. 100 m bei einer ebenen, ungehinderten Sichtverbindung (je nach Art der Umgebung)
Temperatur Reichweite	MKG1301913 (Innenbereich): 0 °C - 40 °C MKG1302913 (Außenbereich): -20 °C - 50 °C
Feuchtigkeit Reichweite	20 % rF - 98 % rF, keine Kondenswasserbildung
Auflösung	Temp.: 0,1 °C Feuchtigkeit: 1 %
Messung Präzision	Temp.: ± 1 °C (-10 °C - +50 °C) Feuchtigkeit: ± 5 % max. (20 % rF bis 80 % rF) ± 8 % max. (80 % rF bis 98 % rF)
Batterie Lebensdauer	ca. 5 Jahre (*)
Abmessungen	Höhe: ca. 84 mm Breite: ca. 84 mm Tiefe: ca. 32 mm
Gewicht	ca. 130 g (einschl. Batterie)

* Die Lebensdauer kann aufgrund der Nutzungsumgebung und des Signalstatus kürzer sein (z.B. wenn das Funksignal zu schwach ist oder das Home IoT Gateway nicht eingesteckt ist).

CE-Zertifizierung

Hiermit erklärt Panasonic, dass der Funkgerätetyp (MKG1301913/MKG1302913) mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://www.ptc.panasonic.eu/>



